

DOCUMENT RESUME

ED 100 133

FL 005 136

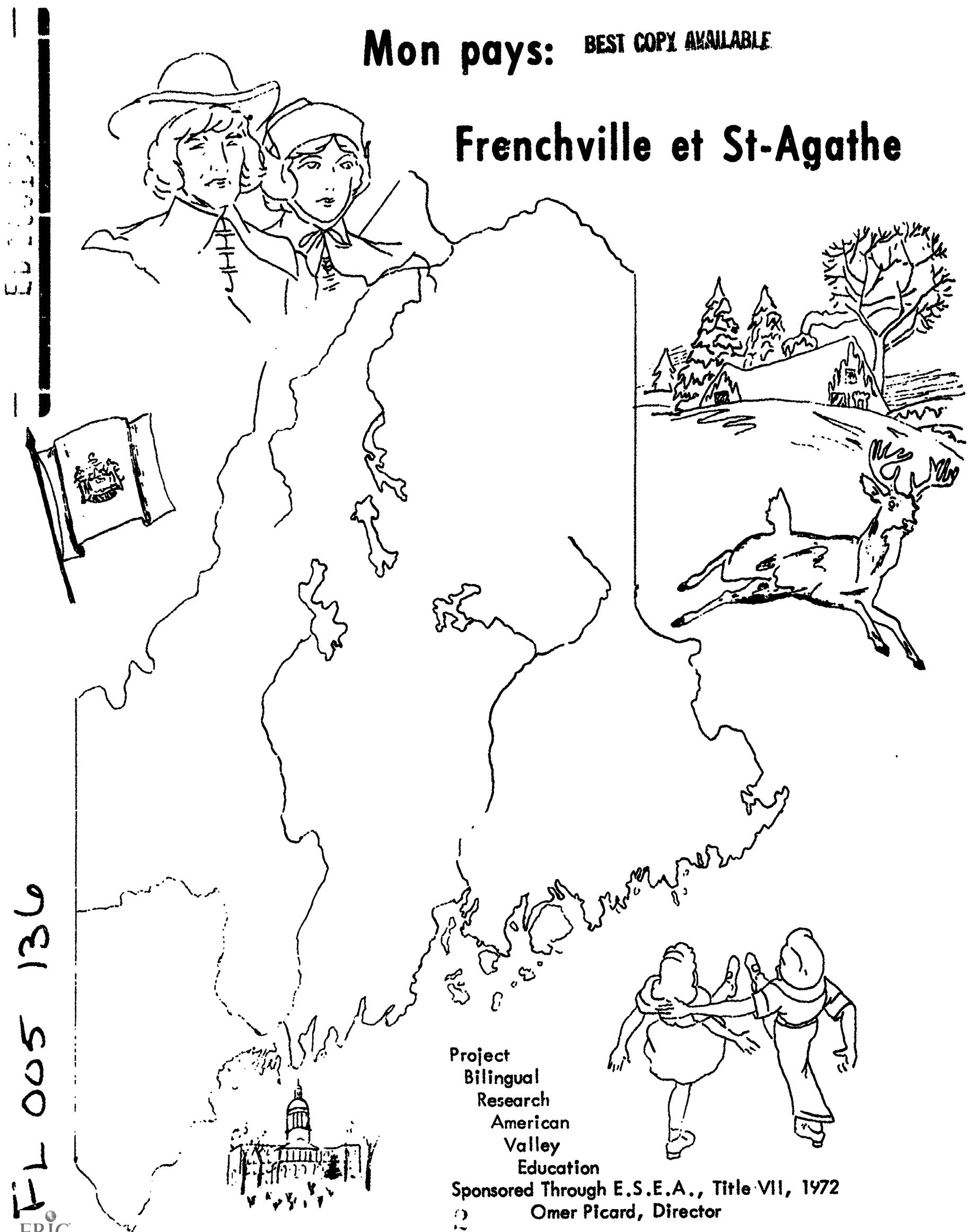
AUTHOR Dube, Normand
TITLE Mon pays: Frenchville-St. Agathe (My Land:
Frenchville-St. Agathe).
SPONS AGENCY Bureau of Elementary and Secondary Education
(DHEW/OE), Washington, D.C. Div. of Bilingual
Education.
PUB DATE [72]
NOTE 42p.; In French. Page 25 of the original document is
copyrighted and therefore not available. It is not
included in the pagination
EDRS PRICE MF-\$0.75 HC-\$1.85 PLUS POSTAGE
DESCRIPTORS Arithmetic; Biculturalism; *Bilingual Education;
Bilingualism; *Elementary Education; *French;
Instructional Materials; *Language Instruction; Music
Education; Reading Instruction; Reading Materials;
Social Studies; *Textbooks
IDENTIFIERS Elementary Secondary Education Act Title VII; ESFA
Title VII; Frenchville; *Maine; St Agathe

ABSTRACT

This elementary French textbook was designed for use
in Frenchville and St.-Agathe, Maine, bilingual programs. It contains
several reading selections, arithmetic and social studies lessons,
and the words and music for three short songs. Every lesson is
illustrated, and several exercises that provide space for the
students' written responses are included. (PMP)

Mon pays: BEST COPY AVAILABLE

Frenchville et St-Agathe



Project
Bilingual
Research
American
Valley
Education

Sponsored Through E.S.E.A., Title VII, 1972

Omer Picard, Director

BEST COPY AVAILABLE

Mon pays: Frenchville - St-Agathe

Auteur Normand Dubé

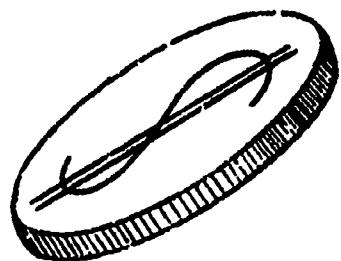
Collaborateurs Alphena Ayotte
· · · · · Aline Bouchard
· · · · · Helen Melvin
· · · · · Lorraine Ouellette
· · · · · Claudette Violette

Dactylographe Janine Deschêne

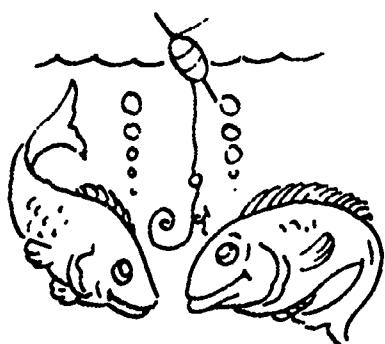
The project presented or reported herein was performed pursuant to a Grant from the U. S. Office of Education, Department of Health, Education, and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred.



1. Les avions sont à l'aéroport.
2. Brian vole sur un nouvel avion.



3. Séraphin a de la monnaie.
4. Il a vingt-cinq sous.



5. La perche est dans le coffre de l'auto.
6. Ruth pêche des poissons dans l'étang.



7. Sylvio a deux éperlans.
8. Eric aime les anguilles.



9. Rita aime beaucoup la neige.
10. Il neige beaucoup à Bangor.



11. Monsieur Wiley va à la chasse.
12. Il tire un cerf.

J'habite St. Agathe et Frenchville

J'habite St. Agathe et Frenchville.
C'est le 6 décembre. C'est vendredi
soir. Les classes sont terminées.
J'ai tout le week-end pour m'amuser.
Ma soeur et moi, nous faisons de
beaux rêves. Car, à Frenchville,
on s'amuse bien l'hiver.

Moi : Samedi, je veux faire du toboggan et du ski.

Ma soeur: Dans l'après-midi, je veux patiner.

Moi : Moi, je veux faire un bonhomme de neige.

an

Ma soeur: Si on pouvait faire une "bonne femme" de neige, une Blanche Neige.

Moi : Oh! J'aime ton idée. Et dimanche, qu'est-ce que l'on va faire?

en

Ma soeur: Dimanche, je veux visiter le nouvel aéroport.

Moi : Il y a plusieurs personnes qui font du ski-doo le dimanche.

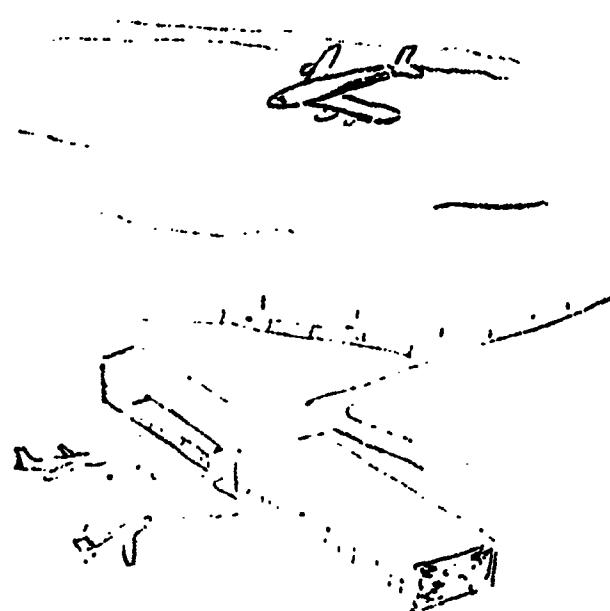
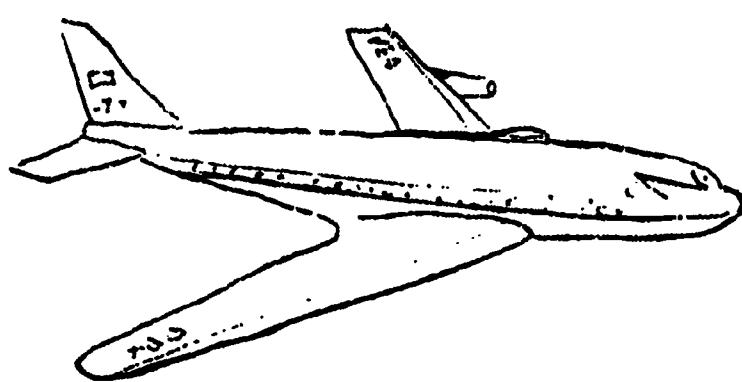
an

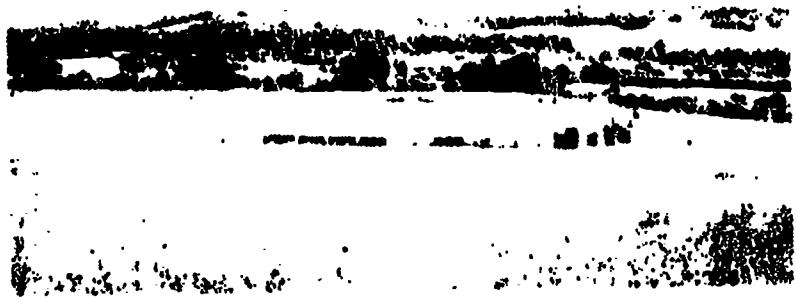
Ma soeur: Il y a deux nouveaux avions à l'aéroport.

Moi : On va bien s'amuser

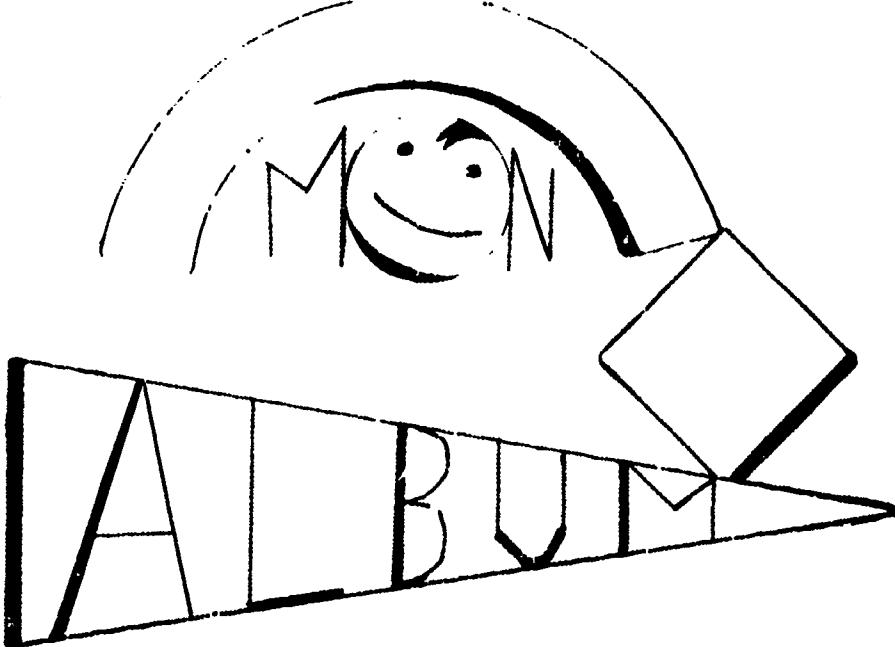
en

Nous faisons de beaux rêves, ma soeur et moi. Mais quelle catastrophe!
La pluie tombe toute la journée samedi.
Quelle catastrophe! Il pleut toute la journée dimanche.





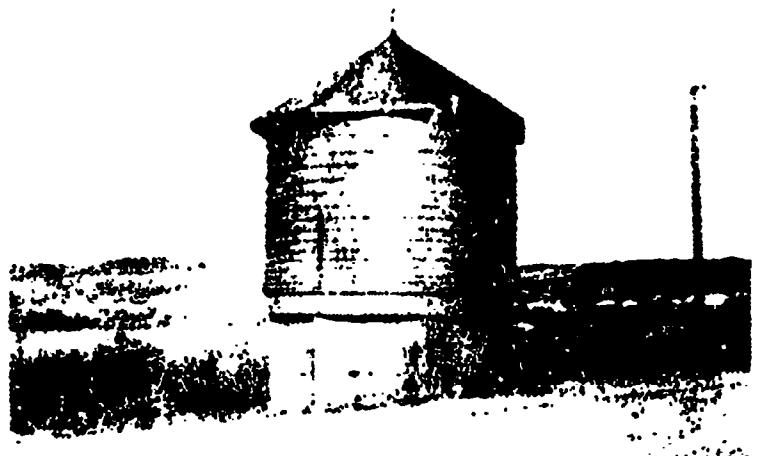
A Ste-Agathe, les gens ont organisé un grand terrain de jeux pour les jeunes près des plages de Long Lake.



Aujourd'hui, les cultivateurs de patates emploient des moyens modernes pour semer et récolter les grands champs.



A Frenchville, je visite l'endroit où on fait de l'engrais chimique.



Je peux voir une cloche d'eau en bois à Frenchville, Maine.



Je visite le moulin à farine de sarrasin à Frenchville, Maine. Maman fait des "plogues" avec la farine.



1 ¢



5 ¢



10 ¢

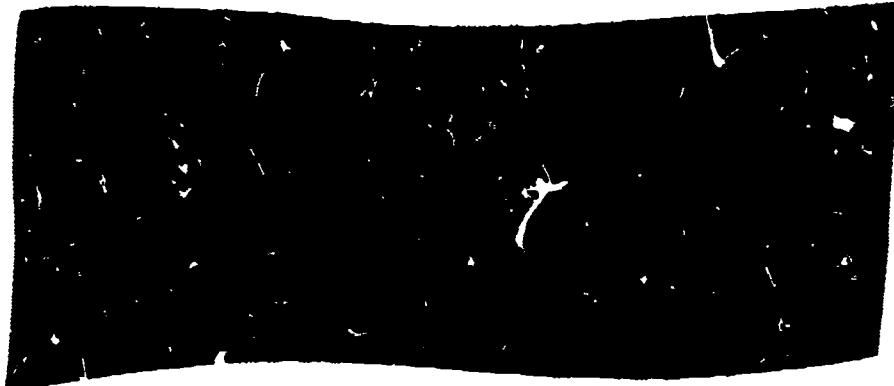


25 ¢

un sou:



cinq sous



dix sous

vingt-cinq sou

cinquante sous

un dollar

FAITES LES PROBLEMES SUIVANTS:

1. - Maman veut faire une soupe aux légumes.

Jean va au magasin pour acheter des oignons, des carottes et une boîte de pois.

Combien va-t-il payer le marchand?

oignons = 5 sous
carottes = 15 sous
pois = 25 sous

2. - Maman lui avait donné un dollar pour faire ses achats.

Quand Jean arrive à la maison, combien d'argent remet-il à sa mère?

1

2

3

4

5 ¢

3 sous

dix sous

.10

10 ¢

12 sous

sept sous

.25

50 ¢

47 sous

.47

Qui est Séraphin?



C'est moi, Séraphin

BEST COPY AVAILABLE

ski-doo

59 sous

ski

35 sous

toboggan

1 dollar

trainneau

75 sous

soucoupe
volante

15 sous

patins

9 sous

Additionnez, ensuite écrivez le nom du jouet que vous pouvez acheter.

$$\begin{array}{r} .25 \\ + .01 \\ \hline .09 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 2 \quad 9 \text{ sous} \\ + 75 \text{ sous} \\ \hline 16 \text{ sous} \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 3 \quad 45\text{¢} \\ + 15\text{¢} \\ \hline 15\text{¢} \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 4 \quad \$3.00 \\ - 2.00 \\ \hline \end{array}$$

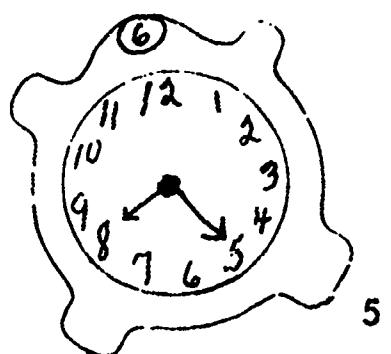
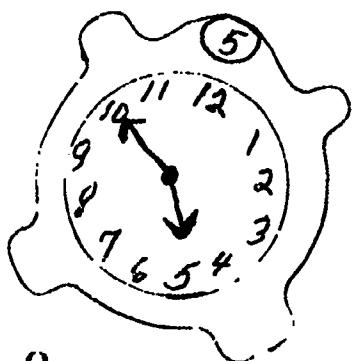
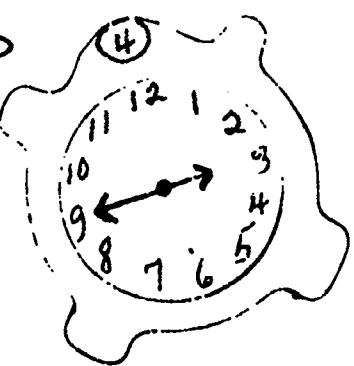
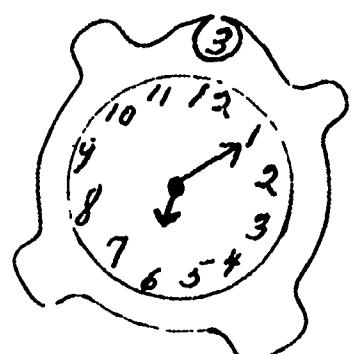
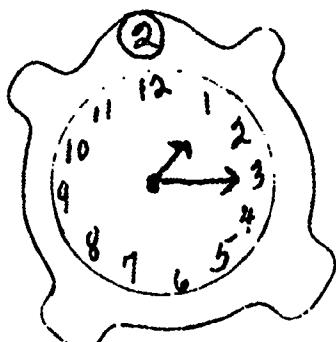
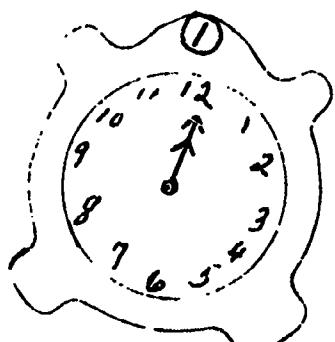
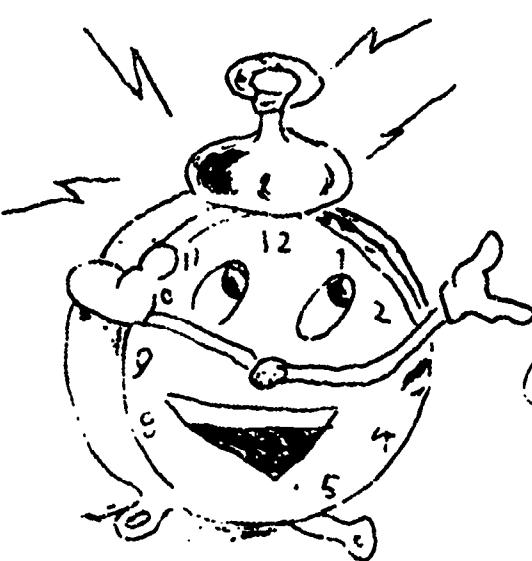
$$\begin{array}{r} 5 \quad .11 \\ + .38 \\ \hline .10 \end{array}$$

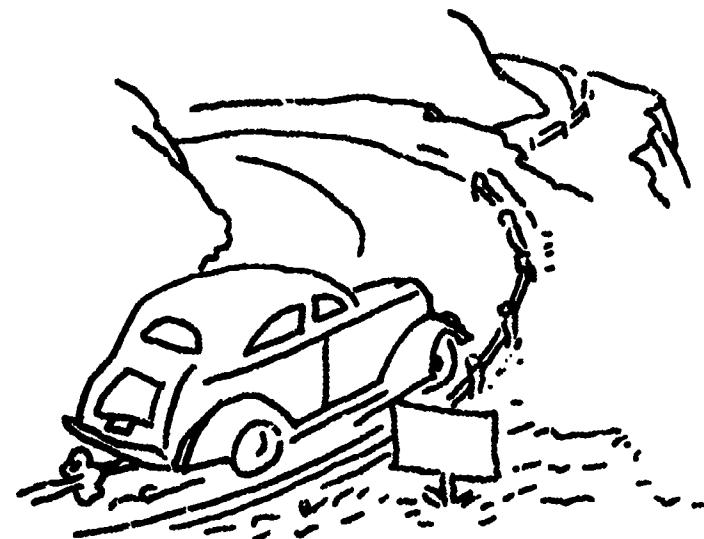
$$\begin{array}{r} 6 \quad \$2.99 \\ - 2.84 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 7 \quad \$1.89 \\ - .80 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 8 \quad 26 \text{ sous} \\ + 24 \text{ sous} \\ \hline 25 \text{ sous} \end{array}$$

QUELLE HEURE EST-IL?





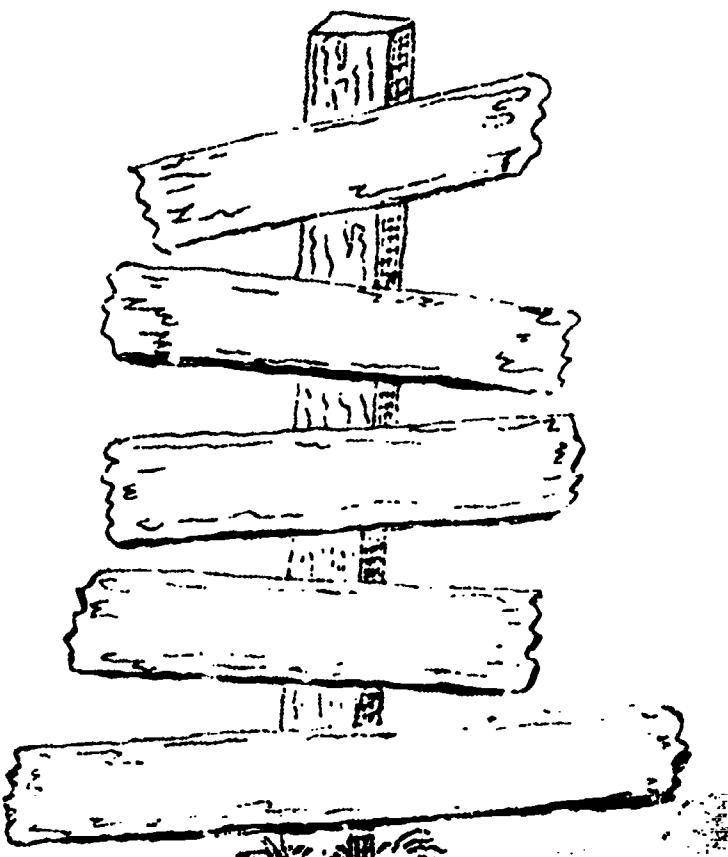
Un week-end avec les fleurs et les arbres

Mon père aime la chasse. Ma mère aime faire du camping. Mes soeurs aiment aller en chaloupe. Mon frère, Louis, aime la pêche autant que mon grand-père. Moi, j'étudie les arbres et les fleurs dans la forêt.

Après la récolte des patates, la famille quitte Frenchville pour un weekend près d'un lac. Maman et papa veulent aller à Long Lake vers Madawaska et Van Buren. Grand-père veut aller à Eagle Lake vers Fort Kent. Les enfants, nous sommes du même avis que grand-père. La décision finale est d'aller près du lac à Moosehead.

Nous partons de bonne heure, samedi matin. Dans le coffre de l'auto, il y a une grande tente, de la nourriture, des vêtements et nos couvertures. Sur le dessus de l'auto, papa et mon frère ont mis la chaloupe en aluminium.

En route, nous parlons, nous chantons et nous rions. Grand-père a beaucoup de contes à nous raconter. Maman rit beaucoup; elle rit de bon coeur.



Tout à coup, papa arrête l'auto. Nous croyons être près du lac. Mais non. Papa a vu un chevreuil et il croit pouvoir tirer dessus. Il cherche son fusil. Il n'est ni dans l'auto ni dans la valise.

Pauvre papa, son fusil est à la maison. Le chevreuil s'est sauvé.

Grand-père trouve l'incident très comique. Il se tourne vers mon frère.

"Au moins, je peux me fier à toi, Louis. Tu as mis les perches dans le coffre."

"Quelles perches?" dit mon frère.

"Tu n'as pas mis les perches dans le coffre!"

"Je pensais que vous les aviez mises dans l'auto."

Alors c'est "apa qui rit à son tour.

"Pas de chasse, pas de pêche," dit-il en riant.

En arrivant au lac, mes soeurs mettent la chaloupe à l'eau. Pendant ce temps, mon frère et moi, nous montons la tente. Soudain, on entend un cri près du rivage. Ce sont mes deux soeurs.

"La chaloupe coule! La chaloupe coule!"

Il y a un petit trou dans la chaloupe. Mes pauvres soeurs! Elles ne peuvent pas aller sur l'eau.

Où! week-end! C'est ma mère et moi qui avons eu le plus de plaisir. Ma mère a fait la cuisine. et, moi, j'ai ramassé des feuilles d'arbres pour inclure dans mon album.



Je réponds à Séraphin

1 (a)

Paul va dîner au restaurant. Il mange un bol de soupe 30 sous, un hamburg 35 sous, et il boit un verre de lait 20 sous.

Combien d'argent dépense-t-il ?

1 (b)

Paul a donné cinq dollars au patron du restaurant.

Combien de monnaie lui remet-il?

2 (a)

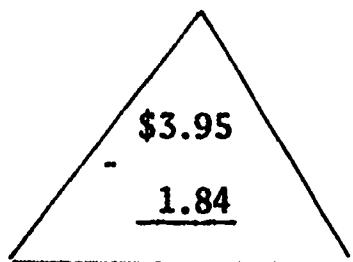
Après dîner, Paul va au magasin pour acheter des pantalons \$ 8.00, une chemise \$5.95 et des bas \$1.50. Combien d'argent a-t-il dépensé ?

2 (b)

Au magasin, Paul a donné vingt dollars au marchand.

Combien de monnaie lui remet-t-il ?

Mon argent



$$\begin{array}{r} \$29.56 \\ - 67.24 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} .69 \\ + .36 \\ \hline .45 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} .19 \\ + 1.32 \\ \hline 6.14 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \$8.85 \\ - 5.09 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} .56 \\ + .94 \\ \hline .46 \end{array}$$



Bonhomme.



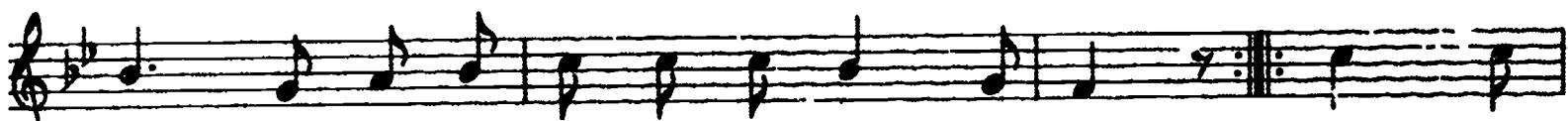
Bonhomme!



Bon-homm', bon-homm', sais-tu jou - er? Bon-homm', bon-



homm', sais-tu jou - er? Sais-tu jou - er de ce vio - lon -



là? Sais-tu jou - er de ce vio - lon - là? Zing, zing,



zing, de ce vio - lon - là. - là. Bon-homm'! Bon-homm'! Tu n'es pas



Maîtr' dans ta mai - son, Quand nous y som

Bon-homm', Bon - mes.

2. Bonhom', bonhom', sais-tu jouer? (bis)
Sais-tu jouer de cett' flûte-là? (bis)
Flût', flût', flût', de cett' flûte-là (bis)
Zing, zing, zing, de ce violon-là (bis)
Bonhom'! (bis)
Tu n'es pas maîtr' dans ta maison
Quand nous y sommes!

4. Bonhom', bonhom', sais-tu jouer? (bis)
Sais-tu jouer de ce cornet-là (bis)
Taratata, de ce cornet-là (bis)
Boum, boum, boum, de ce tambour-là (bis)
Flût', flût', flût', de cett' flûte-là (bis)
Zing, zing, zing, de ce violon-là (bis)
Bonhom'! (bis)
Tu n'es pas maîtr' dans ta maison
Quand nous y sommes!

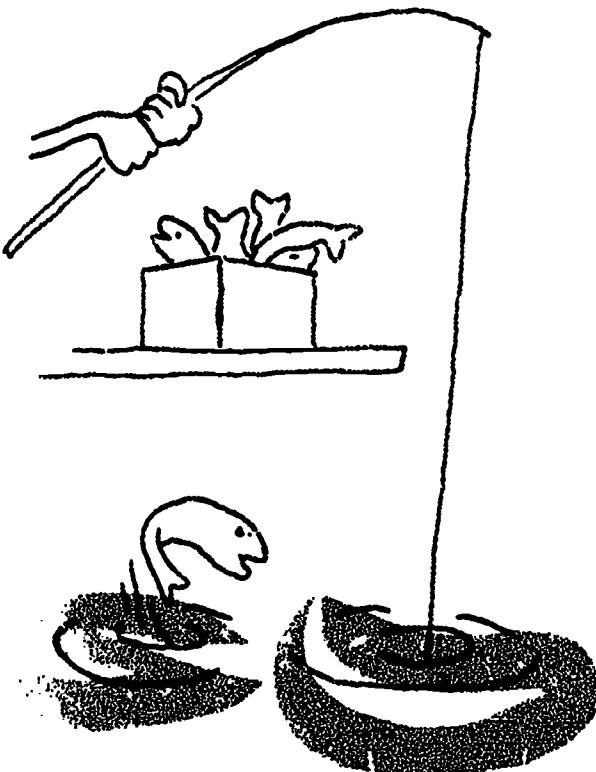
3. Bonhom', bonhom', sais-tu jouer? (bis)
Sais-tu jouer de ce tambour-là? (bis)
Boum, boum, boum, de ce tambour-là (bis)
Flût', flût', flût', de cett' flûte-là (bis)
Zing, zing, zing, de ce violon-là (bis)
Bonhom'! (bis)
Tu n'es pas maîtr' dans ta maison
Quand nous y sommes.

5. Bonhom', bonhom', sais-tu jouer? (bis)
Sais-tu jouer de cett' bouteill'-là? (bis)
Glou, glou, glou, de cett' bouteill'-là (bis)
Taratata, de ce cornet-là (bis)
Boum, boum, boum, de ce tambour-là (bis)
Flût', flût', flût', de cett' flûte-là (bis)
Zing, zing, zing, de ce violon-là (bis)
Bonhom'! (bis) etc.

Mon étang

Voici

Eric qui pêche l'anguille;
Fred qui pêche l'éperlan.
Les petits poissons sautillent
Très heureux et très contents.



A sept heures,
Frétille un petit poisson
Au bout de leur hameçon.

A huit heures,
Un plus gros et plus digne
Tire au bout de leur ligne.

A neuf heures,
Les poissons géants cherchent
Le bout de leur longue perche.

Sans blague, dit l'un, j'ai vu
Un poisson de trois pieds, sans peine!

Sans blague, dit l'autre, j'ai vu
Un poisson plus gros qu'une baleine!

Voilà

L'histoire de deux pêcheurs
Près d'un étang très vaseux;
L'histoire de deux blagueurs
Près d'un étang poissonneux!

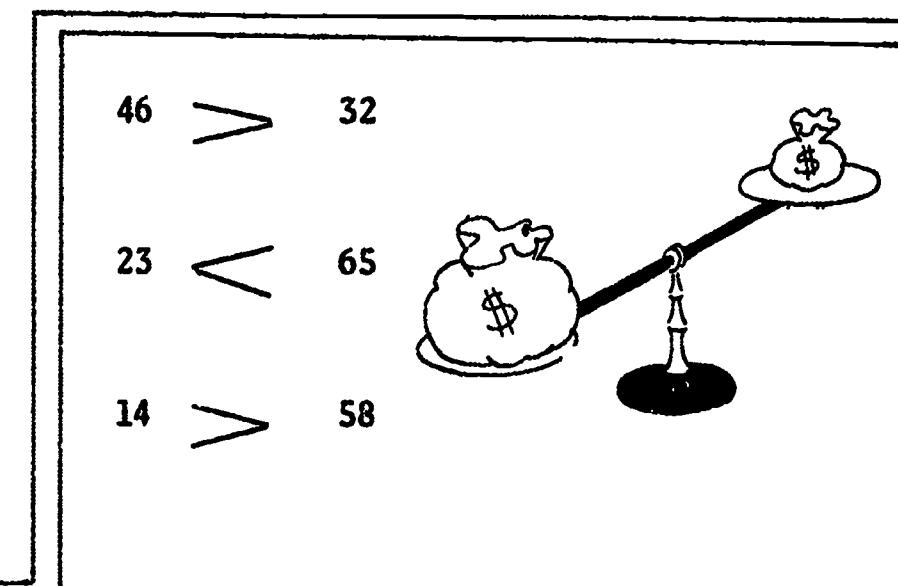


Je réponds à Séraphin

PLUS QUE = <



MOINS QUE = <



1. - 6 9

5. - 94 49

9. - 50 63

2. - 4 2

6. - 28 82

10. - 36 47

3. - 12 11

7. - 78 87

11. - 19 91

4. - 31 13

8. - 89 98

12. - 78 88

1. Maman a cinquante sous. Elle voit trois sous par terre.
Combien d'argent a-t-elle maintenant?

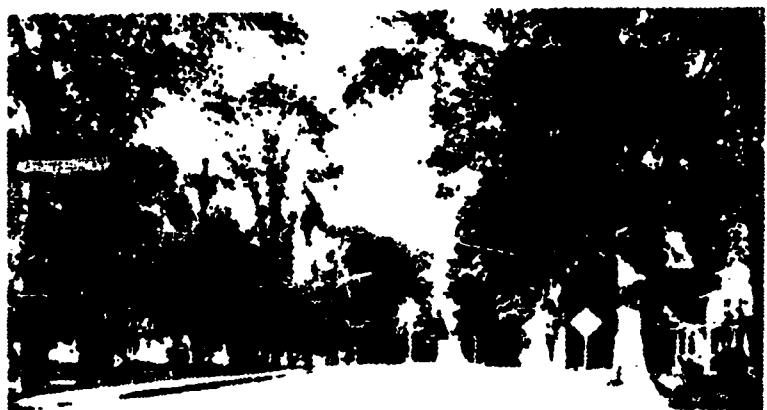
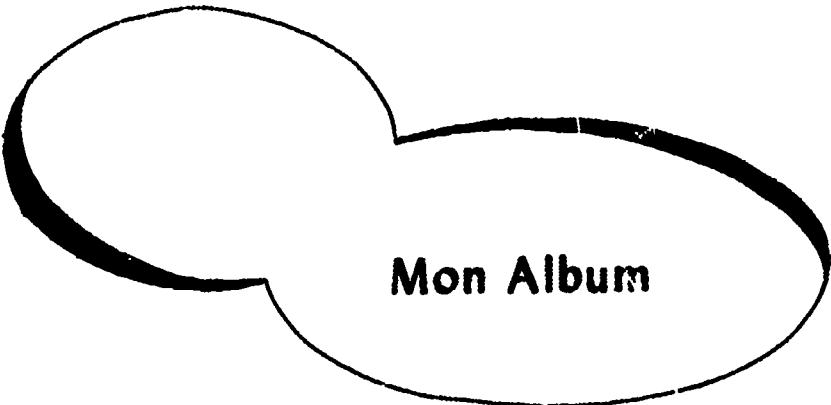
2. Jeanne a 10 sous. Aline a 15 sous.
Qui a le plus d'argent?
Combien de plus?

3. Mon frère a \$7.98. Mon père a \$9.80.
Qui a le moins d'argent?





Je vois la rivière Saint-Jean qui fait le coin entre Fort Kent, Maine et Claire, N.B.



Je vois la rue Pleasant à Fort Kent ombragée par des ormes, des érables et des sapins.



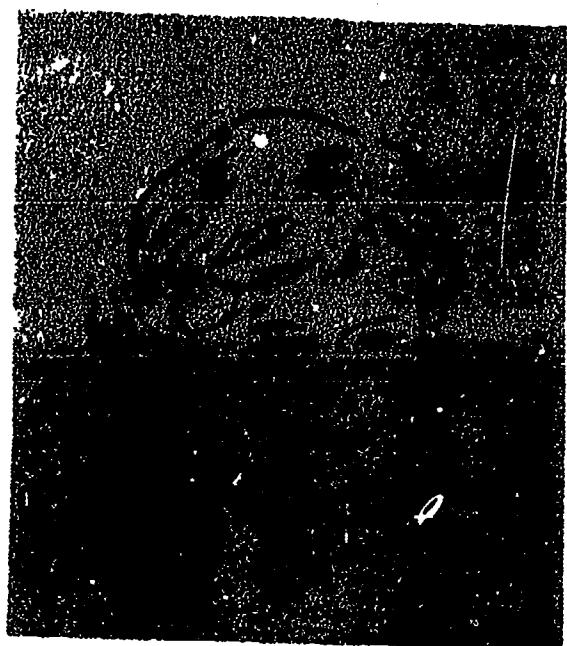
Je vois une maison à Fort Kent avec son architecture confortable que les années n'ont pas démodée.



Je vois la jeunesse qui n'a pas de souci sauf celui de grandir heureux.



Je visite souvent le vieux blockhaus sur la rivière St-Jean à Fort Kent, Maine.



lundi le 2 décembre

Chère Rita,

Il fait beau à Frenchville. Il y a beaucoup de neige. Je vais souvent en toboggan après les classes.

Samedi, je suis allée à Fort Kent faire du ski. Mon grand frère est venu avec moi. Mon père travaille encore dans les caves à patates. Samedi, il n'a pas travaillé. Il est allé avec maman courir les magasins.

Maman m'a acheté des bas et des souliers.

Je te dis au revoir. C'est le temps du souper.

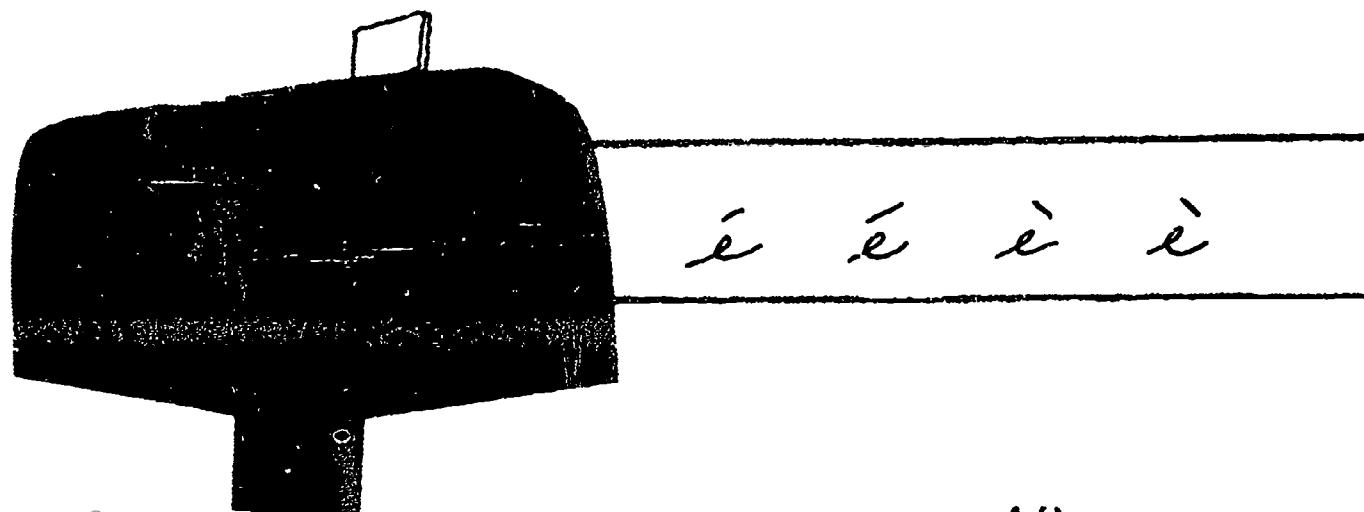
Ton amie,

Rachel

Rachel

P.S. Je te donne une photo de moi. Ça ne me ressemble pas parce que j'étais plus jeune.

é é è è

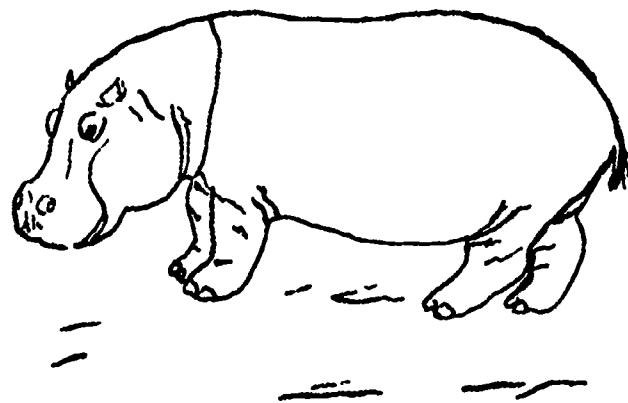


cent
- vingt

quarante
+
quarante

trente
-
dix

quatre-vingt
+
dix



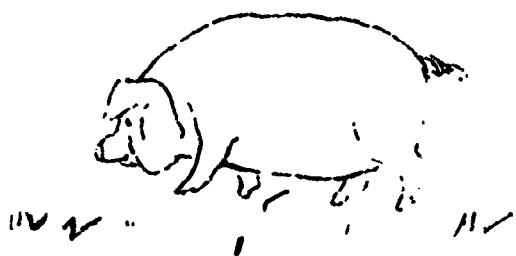
Y - .. N .. ' / '

' / V / / , A / '

COMPTEZ LES ANIMAUX.



1. Un hippopotame plus un hippopotame font _____.
2. Deux cochons plus dix cochons font _____.
3. Trente pics moins vingt pics font _____.
4. Douze poules moins huit poules font _____.
5. Trois ours plus quinze ours font _____.
6. Sept chats plus six chats font _____.
7. Seize perdrix moins neuf perdrix font _____.
8. Vingt chiens moins dix-huit chiens font _____.



17



jeudi le 10 janvier

Chère Rachel,

Merci pour ta lettre. Il neige beaucoup à Bangor. Merci aussi pour ta photo. Je n'aime pas faire du ski; je vais souvent patiner avec mon amie Marie.

J'ai reçu plusieurs cadeaux pour Noël: une robe, un jeu de Monopoly, un foulard, une montre et d'autres jeux. Maman et Papa ont invité mes oncles et mes tantes pour le jour de Noël. Mes grands-parents sont venus aussi.

Ecris encore. J'aime bien recevoir tes lettres.

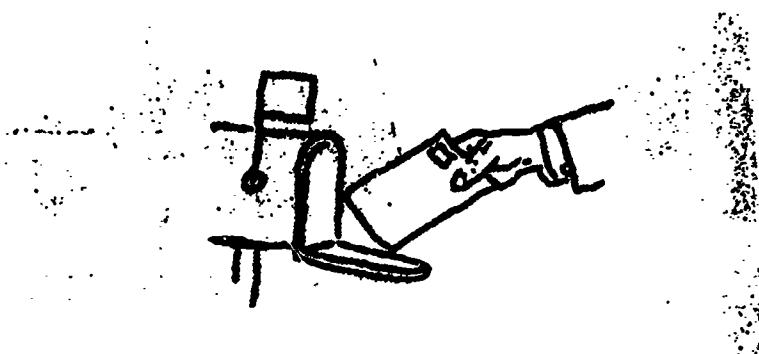
Ton amie,

Rita

Rita

P.S. Je n'ai pas de photos. Je te donne un timbre de l'Afrique. Garde-le si tu veux.

i in i in





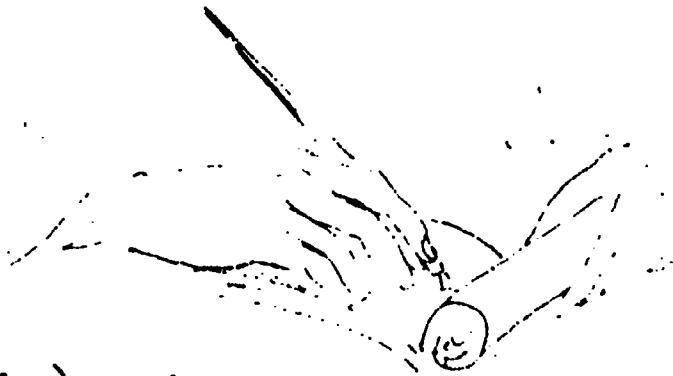
J'apprends à lire

1. - J'habite Madawaska.
2. - Jean visite l'aéroport.
3. - Rachel n'a pas de monnaie.
4. - Claude a une longue perche.
5. - Il pêche dans l'étang.
6. - Il fait beau aujourd'hui.
7. - Rita est allée à Fort Kent.
8. - Rita aime la neige?
9. - Il pleut le dimanche?
10. - Robert n'a pas cinquante sous.
11. - Grand-père étudie les arbres.

Je me rappelle



1. - A l'aéroport, il y a des trains ou des avions?
2. - Un enfant achète des jouets avec de la monnaie ou du bonbon?
3. - Un dollar égale 60 sous ou 100 sous?
4. - Dans une auto, je ne mets pas une perche, une fleur ou un lac?
5. - Je peux pêcher un chevreuil ou un poisson?
6. - Une chaloupe est en eau ou en bois?
7. - Avec \$ 7, je peux acheter une robe ou un camion?
8. - Dans un étang, il peut y avoir des éperlans ou des baleines?
9. - Un vingt-cinq sous est plus ou moins qu'un cinquante sous?
10. - Il y a plus de caves à patates à Frenchville ou à Bangor?



J'apprends à écrire

Ecrivez les mots qui riment avec le son indiqué:

1. - on: sont, aéroport, avion, cochon.
2. - o: moi, cadeau, photo, nouveau.
3. - in: train, magasin, pluie, chien.
4. - i: perdrix, faire, ski, hiver.
5. - é: près, monnaie, jouet, soulier.
6. - eine: pleine, pain, peine, baleine.

1. - an: aime, enfant, marchand, étang.
2. - a: papa, ma, balise, as.
3. - un: brin, brun, chevreuil.
4. - u: du, vu, aluminium, dessins.
5. - é: aller, dîner, pied, plaisir.
6. - eu: vaseux, deux, poissonneux, blagueur.

1. Gilman est le frère de Lilian.



2. Il a dix-huit ans.

3. Il est étudiant au high school.

4. Gilman aime les sports.

5. Il est très fort.

A. Le chien joue près de l'étang.



B. Eric lance un bâton.

C. Je parie que Poilu peut patiner.

D. Eric crie à son frère.

E. Louis court la tête baissée.



Je suis fière de Jean-Marc Gauvin

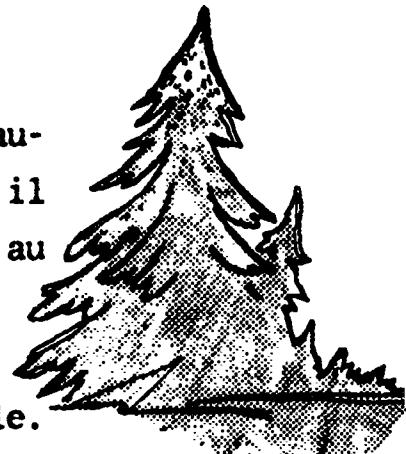
Je m'appelle Blanche. Je demeure près de Claudette Michaud et de Louise Gauvin.

Elles sont mes amies.

Jean-Marc est le frère de Louise. Il a dix-sept ans. Il est étudiant au high school. Il aime beaucoup les sports.

L'été, il fait de la natation; l'automne, il joue au basketball; l'hiver, il aime patiner; et le printemps, il joue au baseball.

Jean-Marc étudie beaucoup à l'école. L'été et l'automne, il travaille avec son père dans les champs de patates. Souvent, il ramasse 90 barils par jour. Il est très fort.



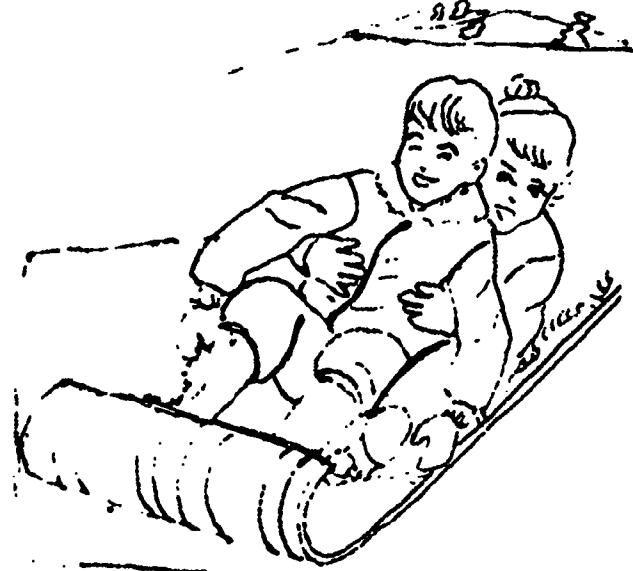
Un jour, Louise est sur la colline derrière la maison. Elle glisse en toboggan avec son amie, Claudette. Elles rient, elles se taquinent, elles crient, elles descendent la côte très vite.

Soudain, le toboggan bascule et les deux amies se frappent contre une pierre dans la neige. Louise pleure mais elle ne s'est pas fait mal. Claudette ne pleure pas; elle ne bouge pas; elle est inconsciente.

Louise s'inquiète. Que faire? Elle a peur. Elle court vite vers la maison. Elle raconte à Jean-Marc ce qui s'est passé. Il met son manteau. Il court retrouver Claudette. La jeune fille est assise dans la neige et elle grimace de douleur. Elle a la jambe cassée.

Jean-Marc porte Claudette dans ses bras jusqu'à la maison. Il téléphone les parents de mon amie.

Je suis fière de Jean-Marc. Il aime beaucoup les sports. Il est bon étudiant. Il est fort; mais surtout, il aime mon amie et moi.



Adrien joue près de l'étang avec son chien, Poilu. Il lance un bâton sur la glace et Poilu court le chercher. Le chien revient en sautant, en jappant et en glissant sur ses pattes. Puis, il est prêt à recommencer le jeu.

Louis, le grand frère d'Adrien fait du patinage sur l'étang. Il trace des cercles, il fait le vole d'oiseau sur une jambe, et il va à reculons. Il est très bon patineur. Claudette, son amie, aime le voir patiner.

Adrien crie à son grand frère: "Louis, je parie que Poilu peut patiner plus vite que toi."

"Tu es singlé, Adrien. Poilu n'a pas de patins."

"Peu importe. Il peut patiner plus vite que toi."

Louis regarde Claudette. Il se hausse les épaules. Adrien crie: "Je vais lancer le bâton. Celui qui l'attrape et me le donne le premier est le gagnant."

"Très bien," répond Louis.





BEST COPY AVAILABLE

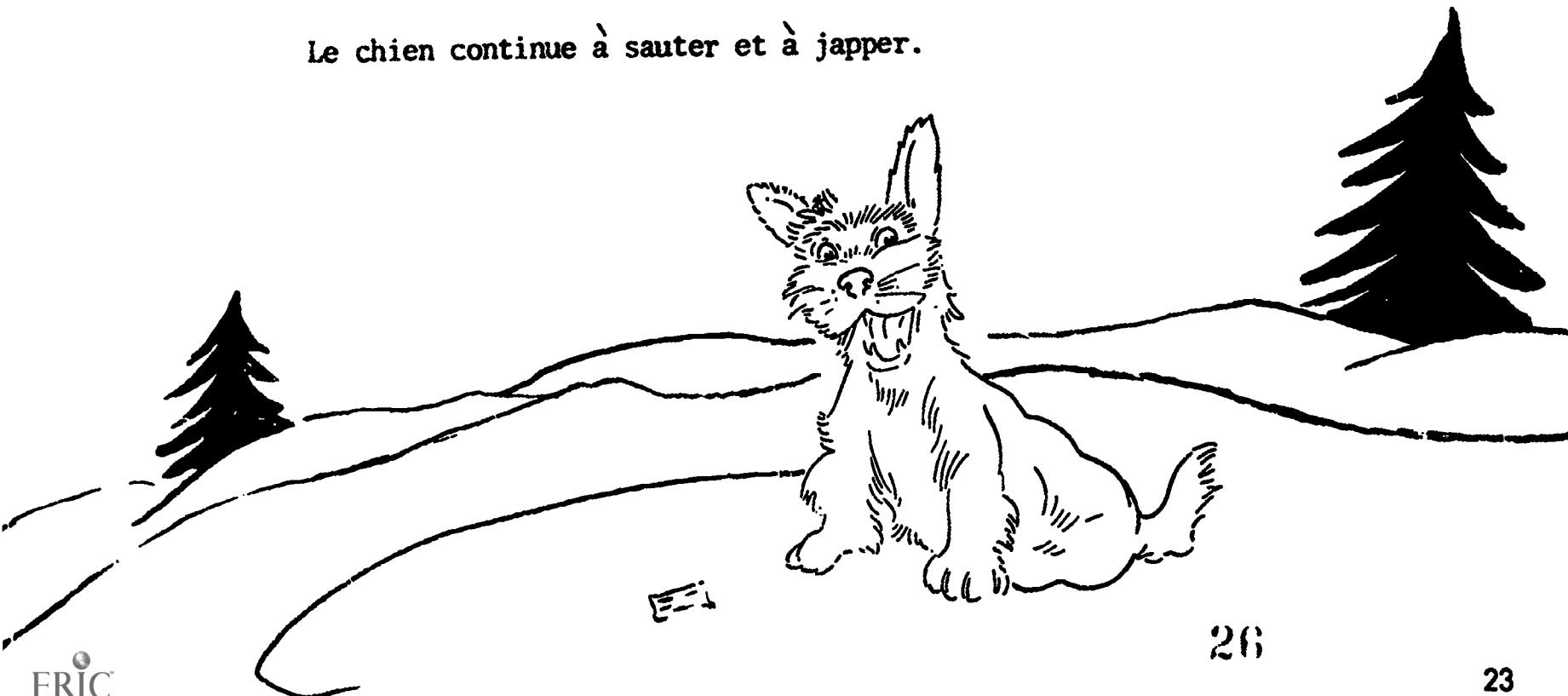
Adrien lance le bâton loin sur l'étang. Louis court la tête baissée en se balançant les bras. Il s'approche du bâton. Il se penche pour l'attraper. Il regarde pour voir si le chien est près de lui. Il ne le voit pas, alors il sourit.

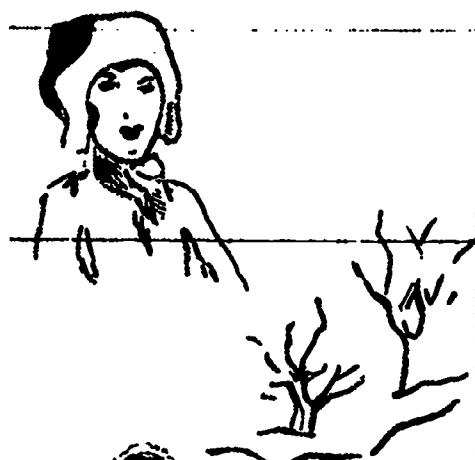
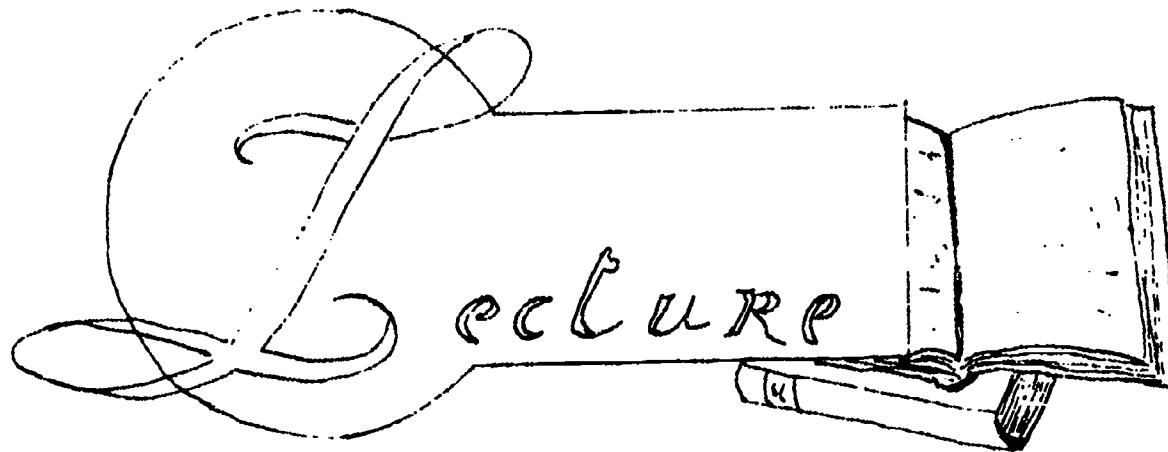
Poilu est au milieu de l'étang. Il est tombé. Il jappe. Il ne bouge pas. Adrien, qui a vu son chien tomber, s'approche pour voir s'il s'est fait mal.

Poilu jappe toujours. Louis aussi s'approche. Le chien saute. Les deux frères regardent sur la glace. Ils voient pourquoi Poilu jappe et saute. Sur la glace, il y a un papier vert. Claudette s'approche. Elle aussi voit le papier vert. C'est un dollar!

"Poilu!" s'écriit la jeune fille. "C'est toi le gagnant."

Le chien continue à sauter et à japper.

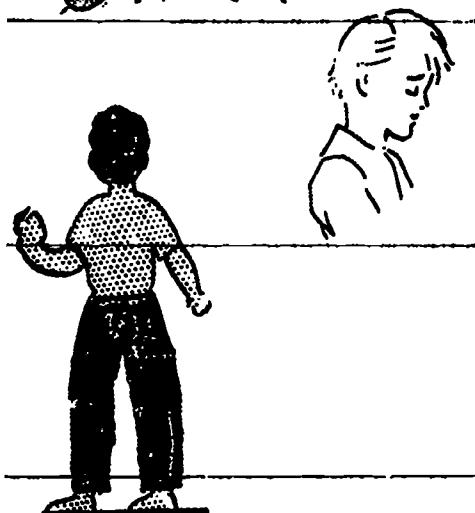




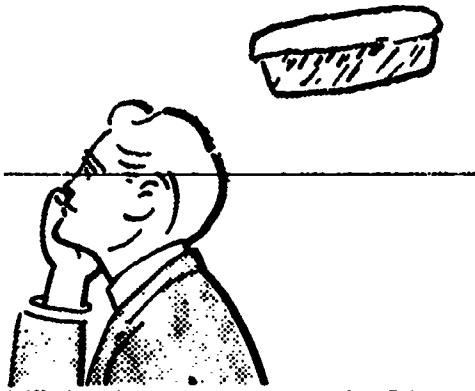
1. Tante Blanche était une dame généreuse.



3. Elle allait voir les riches.



4. Elle allait chez les pauvres.



6. C'est une miche de pain.



7. Le Père Ciquart était courageux.



8. Je dois rentrer à la maison.



Tante Blanche

Joël : C'est tout près d'ici.

Norma: Quoi?

Joël : C'est tout près d'ici que demeurait Tante Blanche.

Norma: Qui est Tante Blanche?

Joël : Papa dit qu'elle était une dame très généreuse.

Norma: Qu'est-ce qu'elle a fait?

Joël : Il y a longtemps de ça. L'hiver était très dur.

La récolte était pauvre. Il y avait une famine.

Norma: Qu'est-ce que Tante Blanche a fait?

Joël : Elle allait voir les riches. Elle leur demandait de la nourriture pour les pauvres. Elle demandait aussi des vêtements: souliers, robes, pantalons, chemises -- tout.

Norma: Ensuite? Est-ce qu'elle allait chez les pauvres leur donner la nourriture et les vêtements?

Joël : Oui. Très souvent elle frappait à la porte d'une maison, il n'y avait pas de réponse. Alors, elle entrait. Tante Blanche trouvait un enfant seul, pâle et malade. Elle restait pour le nourrir et le soigner jusqu'à ce que le père et la mère reviennent.

Norma: Où était le père et la mère?

Joël : Souvent le père était à la chasse au lièvre ou au chevreuil. La mère était allée dans la forêt chercher des bûches pour chauffer la maison.

Norma: Comme on devait être pauvre!

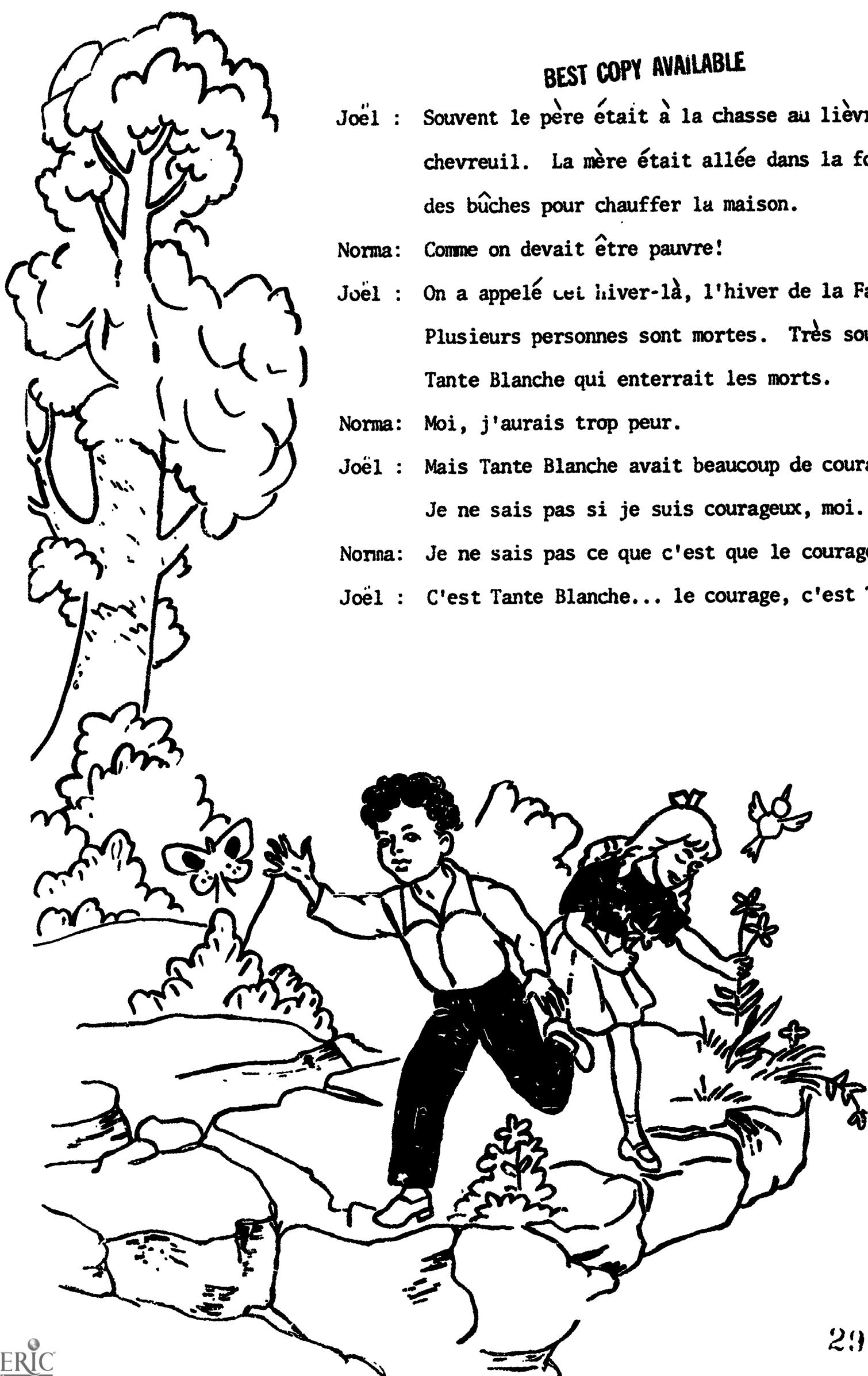
Joël : On a appelé cet hiver-là, l'hiver de la Famine Noire. Plusieurs personnes sont mortes. Très souvent, c'est Tante Blanche qui enterrait les morts.

Norma: Moi, j'aurais trop peur.

Joël : Mais Tante Blanche avait beaucoup de courage. Je ne sais pas si je suis courageux, moi.

Norma: Je ne sais pas ce que c'est que le courage.

Joël : C'est Tante Blanche... le courage, c'est Tante Blanche!



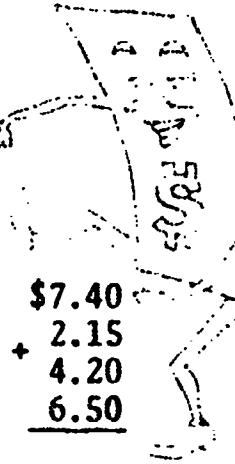
Je réponds à Séraphin

1. - Jean va à la rencontre
de Paul qui arrive par avion
à 2:30. Il est maintenant 1:35.
Combien de temps a-t-il avant la rencontre? _____

2. - L'avion est en retard de 10 minutes.
A quelle heure va-t-il arriver? _____

3. - Paul et Jean vont souper à cinq heures.
Ils retourneront chez-eux deux heures
plus tard. A quelle heure retourneront-
ils chez-eux? _____

4. - Après s'être amusés, Paul et Jean vont
se coucher cinq heures après l'arrivée
de l'avion. A quelle heure sont-ils
couchés? _____



UN DOLLAR

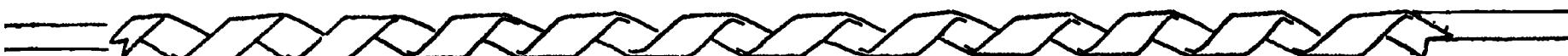
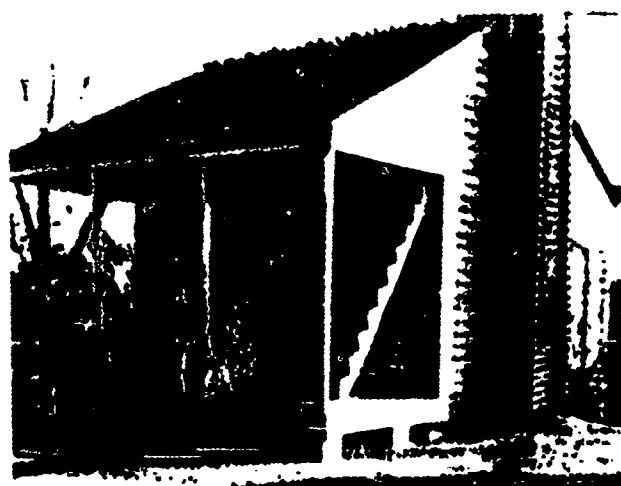
\$7.40	\$10.60
+ 2.15	+
4.20	9.40
<u>6.50</u>	<u>12.20</u>
	<u>23.50</u>
	\$15.45
	- 8.28

Mon album

BEST COPY AVAILABLE



Il y a des Acadiens aux Etats-Unis. Plusieurs sont dans les états du Maine et de la Louisiane. Voici un musée acadien en Louisiane.



Plusieurs étudiants apprennent l'anglais et le français en Louisiane. Ils apprennent aussi les mathématiques, le dessin et la musique.

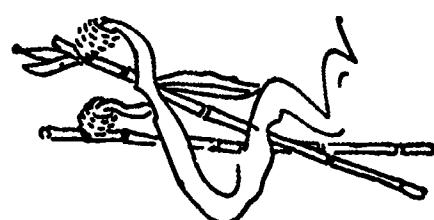


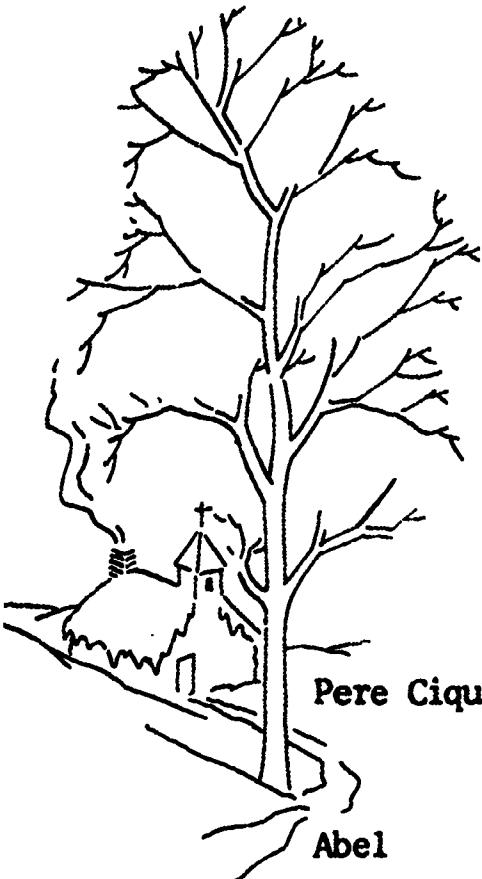
"Maman vous envoie une miche de pain."



Père Ciquart:

Abel :

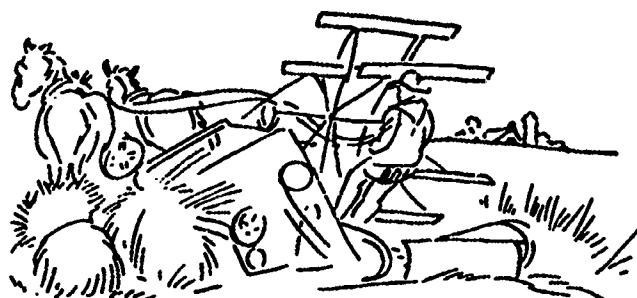
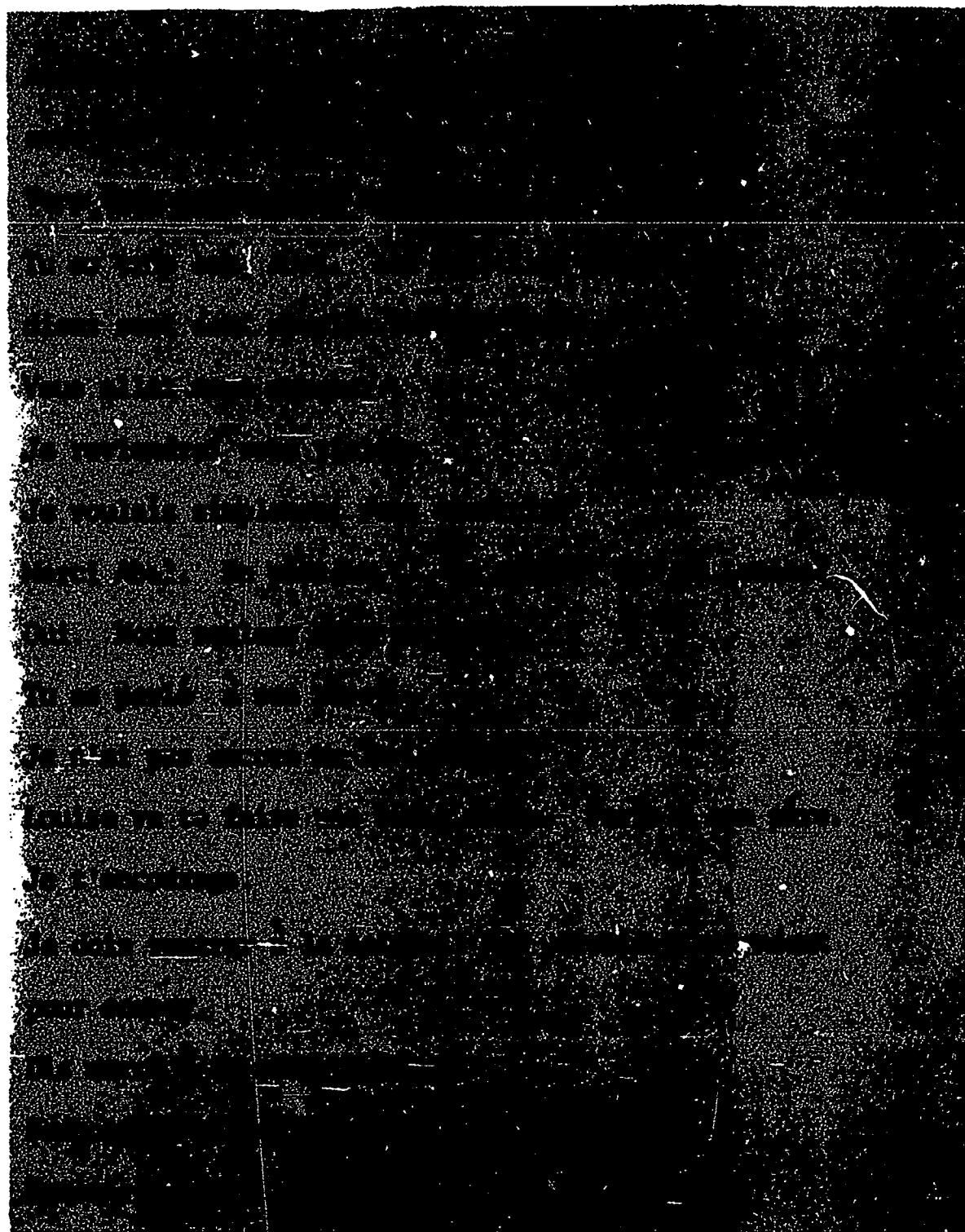




Pere Ciquart:

Abel :

Pere Ciquart:



Je réponds à Séraphin

1. Dans la forêt, il y a vingt-cinq chênes. Sur dix chênes, il y a des hiboux. Combien de chênes n'ont pas de hiboux?

2. Le plus haut chêne mesure quarante pieds. Le plus court mesure deux pieds. Quelle est la différence de hauteur entre les deux arbres?



3. Le diamètre du chêne le plus haut est de trois pieds huit pouces. Combien de pouces de diamètre a le chêne?

4. a) 9 pouces
7 pouces
8 pouces

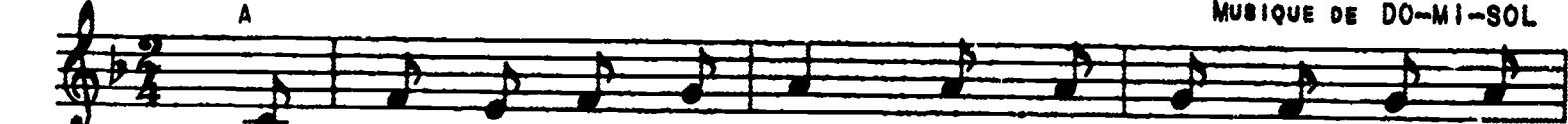
b) 16 pouces
10 pouces



Dans la forêt prochaine

Moderato

A



MUSIQUE DE DO-MI-SOL

Dans la fo - rêt pro - chai - ne, On en - tend la hi -

B



bou, Et sur le haut d'un chê - ne, On en - tend le cou -

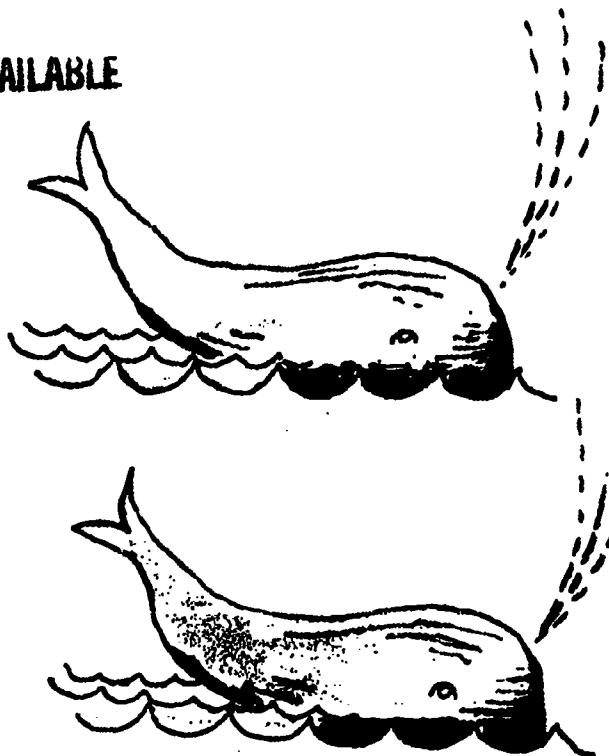
C



cou: Cou - cou, cou - cou! Cou - cou, cou - cou!

E.S.C.
1944

A la baleine qui tourne, qui vire,
Dans son joli petit navire.
Prenez garde à votre doigt
Que la baleine ne l'emmorte pas!
Berlin, berlin, berlin, Pssst...



Polichinelle
Monte à l'échelle
Casse un barreau,
Et, plouf dans l'eau!

Il pleut, il mouille,
C'est la fête à la grenouille:
Quand il ne pluvra plus,
Ce sera la fête à la tortue.



BEST COPY AVAILABLE

ON COMPARE:

0000 0000	$2 \times 4 = 8$
00 00 00 00	$4 \times 2 = 8$
000000 000000	$2 \times 5 = 10$
00 00 00 00	$5 \times 2 = 10$

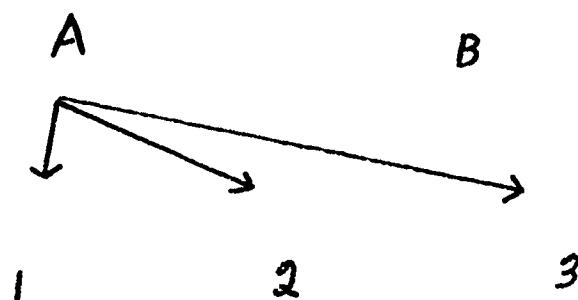
$$\longrightarrow 4 + 4 = 8$$

$$\longrightarrow 2 + 2 + 2 + 2 = 8$$

$$\longrightarrow 5 + 5 = 10$$

$$\longrightarrow 2 + 2 + 2 + 2 + 2 = 10$$

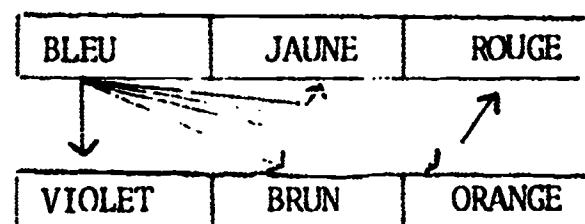
TROUVEZ L'EQUATION:



Equipes
américaines

Equipes
nationales

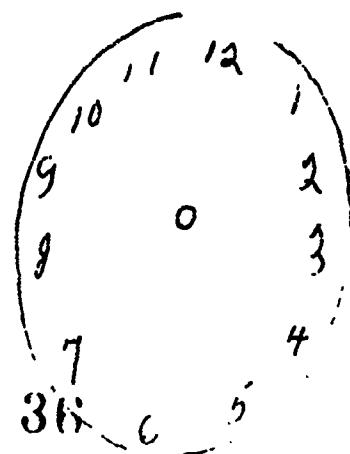
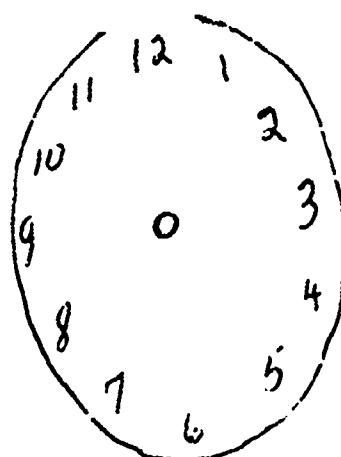
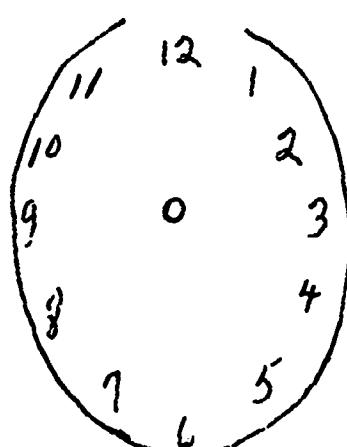
JEU DE BASEBALL



COMBIEN DE PARTIES DE BASEBALL VONT JOUER
LES DEUX GROUPES?

$$\boxed{\quad} \times \boxed{\quad} = \boxed{\quad}$$

$$5 \times \quad =$$



Je réponds à Séraphin



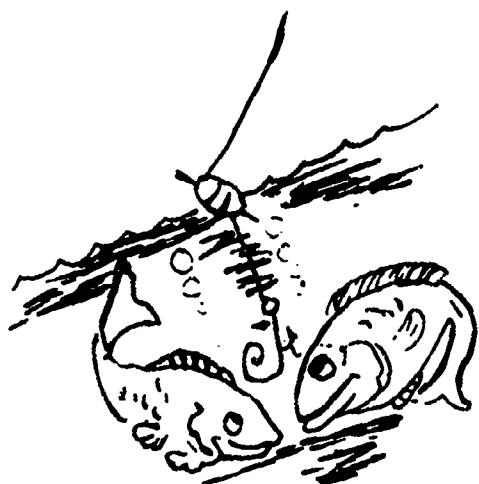
$$\begin{array}{r} 16 \\ + 16 \\ \hline 16 \end{array}$$

1. Robert a deux haltères. Les haltères numéro un pèsent une livre. Les haltères numéro deux pèsent deux livres. Combien d'onces pèsent les deux haltères?



$$\begin{array}{r} 16 \\ 16 \\ + 16 \\ \hline 16 \end{array}$$

2. Pierre a quatre boules. Chaque boule pèse une livre. Combien d'onces pèsent les quatre boules?



$$\begin{array}{r} 16 \\ 16 \\ + 16 \\ 16 \\ \hline 16 \end{array}$$

3. Il y a deux poissons dans le ruisseau. Chaque poisson pèse trois livres. Combien d'onces pèsent les deux poissons?

$$\begin{array}{r} 16 \\ 16 \\ 16 \\ 16 \\ + 16 \\ 16 \\ \hline 16 \end{array}$$

4. Un marchand a quatre pouées. Chaque pouée pèse deux livres. Combien d'onces pèsent les quatre pouées?





J'apprends à lire

1. - Claude fait du ski.
2. - Jeannette patine sur l'etang.
3. - Luc n'aime pas les sports.
4. - Marie va voir les pauvres.
5. - Abel aime une miche de pain.
6. - Richard n'est pas rentré à la maison.
7. - Ou est le hibou?
8. - Avez-vous un dollar?
9. - La poule pèse deux livres.
10. - Claudette a deux pouées.



Je me rappelle

1. - Faire du ski, c'est un sport ou un travail?
2. - A Frenchville, un étang est couvert d'eau ou de glace en hiver?
3. - Tante Blanche aide les riches ou les pauvres durant la Famine Noire?
4. - Tante Blanche est courageuse ou peureuse?
5. - Il y a beaucoup d'Acadiens en Floride ou en Louisiane?
6. - Une livre mesure 12 onces ou 16 onces?
7. - Le Père Ciquart vivait du temps de Tante Blanche ou de John Kennedy?
8. - Un diamètre traverse un cercle ou un carré?
9. - On trouve des grenouilles dans un étang ou dans un océan?
10. - Si j'ai \$. 25, \$. 10 et \$. 05, en tout, j'ai trente-cinq sous ou quarante sous?



J'apprends à écrire

Ecrivez les phrases suivantes:

1. - Paul est courageux. Jean est peureux.
2. - Le hibou est gros. Le poisson est petit.
3. - L'homme est pauvre. La femme est riche.
4. - La pipe est courte. La jupe est longue.
5. - Le chien est à l'eau. Le dollar est dans la glace.

1. - La glace est dure. L'eau est pure.
2. - Le chat est beau. Le hibou est nouveau.
3. - Le poisson est heureux. L'homme est généreux.
4. - Claudette patine. Claude dîne.
5. - Elle a du courage. Elle est sage.

Maman reçoit des coups de téléphone

Aujourd'hui c'est mon anniversaire de naissance.
J'ai neuf ans. Après l'école, je rentre à la maison.
Mon frère Robert n'est pas encore arrivé. Je m'asseois
dans le fauteuil dans le salon. Maman travaille dans la
cuisine. Elle prépare le repas. Tout à coup, le
téléphone sonne dans la cuisine et ma mère répond.
J'entends ...

Maman: Bonjour, Madame Nadeau ici ... Oui ... Oui ... Non ...
Je ne veux pas parler trop fort. Elle est dans le
salon. Je ne veux pas de flûte ou de harpe ... Oui ...
Juliette ... Non, pas de tambour sûrement ... Si tu veux
... Ce n'est pas trop cher? Ce n'est pas trop gros ?
Oui, achète ça. Au revoir.

Maman raccroche l'appareil. Moi, je suis curieuse.
Je me lève pour aller dans la cuisine. Mais le téléphone
sonne de nouveau. Maman répond. J'écoute.

Maman: Bonjour, madame Nadeau ici ...
Oui ... Oui ... Pas encore. Elle est bien tranquille.
Elle n'est même pas venue dans la cuisine ... Non ...
Oui ... Dans une heure. Très bien. Au revoir.

Maman raccroche l'appareil de nouveau. Le téléphone sonne immédiatement. Elle répond.

Maman: Bonjour. Madame Nadeau ici ...
Non ... Pas vrai. Mais c'est beaucoup trop! Elle n'a
que neuf ans... Oui ... Comme tu veux. Oui ... Dans
une heure. Mais n'achète plus rien. Très bien. Au revoir.

J'entends maman qui raccroche l'appareil. Je ne veux plus aller
dans la cuisine. Je m'asseois de nouveau dans le fauteuil.



Après quelques minutes, j'entends la voix de grand-mère. Elle a dû entrer par la porte de la cuisine.

"Tiens," dit grand-mère, en parlant tout bas. "Je ne veux pas qu'- elle le voit tout de suite."

"Je vais le mettre dans la chambre à coucher."

Grand-père et grand-mère entrent dans le salon. Je suis heureux de les voir, mais je suis distraite. Les coups de téléphone ont piqué ma curiosité.

Mon frère arrive. Il passe par la cuisine. Papa arrive après lui. Il passe par la cuisine aussi. On parle. Grand-père raconte des histoires. Le temps passe -- mais je suis toujours curieuse.

A la table, après le repas, maman me dit:

"Ferme les yeux, Juliette."

Je ferme le yeux. Je suis très contente.

"Ouvre les yeux, maintenant", dit mon père après quelques minutes.

Je vois un beau gâteau avec un glaçage blanc et une rose. Maman a écrit dessus: BONNE FÊTE JULIETTE.

Près du gâteau, mon frère a placé trois cadeaux. J'éteins les neuf chandelles sur le gâteau. Ensuite, j'ouvre les boîtes: un jeu, Acadie, de mon frère; une jolie tuque de mes grands-parents et des souliers noirs de maman et de papa. Je suis très heureuse.

Papa sourit. Il me dit d'aller sur le perron. Je me lève. Je sors. J'entre après quelques minutes.



"Oh Maman! Papa! Quelle belle bicyclette!"

Je peux aller voir mon amie, Suzanne?

Je suis la plus heureuse du voisinage.